



MIO:STAR



KETTLE HEMLOCK
2200

Wasserkocher
Bouilloire
Bollitore





Wasserkocher KETTLE HEMLOCK 2200

1

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	2
Auf einen Blick	4
Schnellstart	4
Hinweise zu dieser Anleitung	6
Inbetriebnahme	6
– Vor der ersten Inbetriebnahme	6
– Verwendungszweck	6
– Aufstellen	7
– Anwendung	7
– Wasser einfüllen	7
– Wasser kochen	8
– Wasser ausgiessen	9
– Nach dem Wasserkochen	9
– Sicherheitsvorrichtung	10
Wartung / Entkalkung	10
Reinigung	11
Aufbewahrung	11
Störungen	11
Entsorgung	12
Technische Daten	12



2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- **Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen**, es nicht umstossen oder am Kabel herunterziehen können. **Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren**
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (230 V / 50 Hz) mit einer Absicherung von 10 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Reinigung (und Gerät abkühlen lassen)
 - nach jedem Gebrauch
- Das Netzkabel nie über Ecken, Kanten oder der Arbeitsfläche herunterhängen lassen oder gar einklemmen. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer an Stecker und nicht an Kabel ziehen
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung, Undichtigkeit
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegenIn solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen



- Gerät, Kontaktsockel oder Kabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen: Verletzungs-, Feuer- oder Stromschlag-Gefahr
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
 - Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen/legen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
 - Gerät nicht auf oder unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenverbauten stellen
 - Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
 - Kabel nicht herunterhängen lassen
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Das Gerät nur unter Aufsicht bedienen
- Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten
- Vor dem Einschalten zuerst immer Wasser einfüllen und Ausgussfilter einsetzen. Ausschliesslich Wasser kochen
- Falls das Gerät trockengelaufen ist, erlischt die Ein-/Aus-Anzeige: Stecker ziehen, Gerät ausschalten und 15 Min. abkühlen lassen
- Das Gerät schaltet nach dem Kochvorgang automatisch aus. Kochvorgang vorzeitig unterbrechen mit Ein-/Ausschalter. Gerät nur im ausgeschalteten Zustand von Sockel nehmen
- Minimale/maximale Füllmenge beachten, um Überhitzen/Überlaufen zu vermeiden
- Während Kochvorgang und Ausschütten Deckel immer geschlossen halten. Langsam ausgießen
- Wasserkocher nur am Griff festhalten. Andere Oberflächen, das Wasser und der Dampf sind sehr heiss.
- Vorsicht beim Öffnen des Deckels in heissem Zustand
- Wasserkocher nur mit Original-Kontaktsockel verwenden
- Startschalter nicht nach dem Wasserkochen erneut drücken, um eine Überhitzung zu vermeiden
- Gerät während des Kochvorgangs nicht verschieben
- Nur Original-Ersatzteile verwenden
- Gerät niemals mit Schaltuhren und Fernschaltern jeglicher Art betreiben: Brandgefahr!





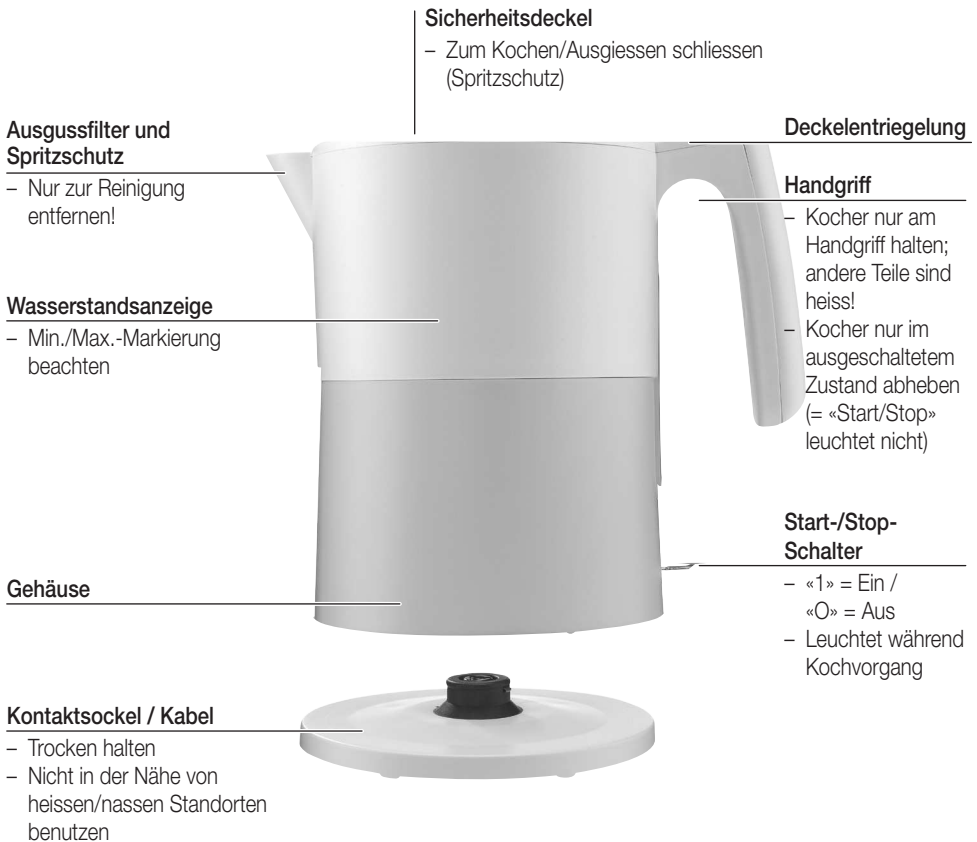
4 Auf einen Blick

Deutsch

Schnellstart

1. Sicheren Standort wählen und Netzkabel abwickeln
2. Wasser einfüllen (min. 0.5/max. 1.5 Liter)
3. Deckel schliessen
4. Wasserkocher auf Kontaktsockel stellen und Netzstecker einstecken (230 V)
5. Mit «Start-/Stop»-Schalter Kochvorgang starten (Schalter leuchtet rot)
6. Warten, bis Gerät abschaltet (Schalter erlischt)
7. Wasser ausgießen;

Vorsicht Gehäuse und Wasser sind sehr heiss!





Ausgussfilter entnehmen/einsetzen

- Wasserkocher darf nicht ohne Filter betrieben werden

Griff

- Zum lösen herausziehen



Filter

- Wasserkocher darf nicht ohne Filter betrieben werden





6 Hinweise zu dieser Anleitung

Deutsch



Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen und unter Aufsicht verwenden
- *Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden*
- Gerät nur am Griff festhalten, da die Gehäuseteile sehr heiss werden
- Ausschliesslich Wasser kochen
- Deckel für Kochvorgang immer ganz schliessen

Vor dem ersten Gebrauch Gerät (ohne Sockel) mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Wasserkocher bis zur «Max.»-Markierung auffüllen und Wasser kochen lassen. Wasser der ersten drei Kochvorgängen nicht verwenden.

Hinweis: Beim ersten Erwärmen kann etwas Rauch aus dem Geräteunterteil entweichen. Dies ist technisch bedingt und kein Grund zur Beunruhigung.

Verwendungszweck

Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt ausgelegt und darf ausschliesslich zum Erwärmen von Wasser (ohne jegliche Zusatzstoffe) verwendet werden. Eine andere Anwendung ist gefährlich und missbräuchlich.





1. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes folgende Punkte berücksichtigen:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten (diese können durch Dampfaustritt Schaden nehmen)
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen (Herdplatte etc.) oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Darauf achten, dass Netzkabel und Kontaktsockel nicht mit Wasser/ Flüssigkeiten in Berührung gelangen
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr!)
- Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden

2. Anwendung

2.1 Wasser einfüllen

- Wasserkocher vom Kontaktsockel nehmen
- Der Deckel des Wasserkochers ist mit einer Sicherheitsverriegelung versehen. Diese verhindert ein unbeabsichtigtes Austreten von Wasser während des Kochvorgangs oder während des Wasserausgießens. Zum Öffnen Deckelentriegelung drücken
- Gewünschte Menge Wasser einfüllen:
 - **minimal 0.5 Liter** (= «Min»-Markierung auf Sichtfenster)
 - **maximal 1.5 Liter** (= «Max»-Markierung auf Sichtfenster)
- Sicherheitsdeckel ganz schliessen

Hinweise:

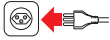
- Das Wasser der ersten drei Kochvorgänge nicht zur Lebensmittelanwendung verwenden (bei der ersten Inbetriebnahme)
- Gerät nicht überfüllen oder zu wenig Wasser einfüllen (Gefahr von Überhitzung oder Austritt von kochendem Wasser!)
- Ausschliesslich Wasser erhitzen (**keine** Milch, Bouillon oder andere Flüssigkeiten erwärmen)
- Der Wasserkocher darf nie befüllt werden, wenn er auf dem Kontaktsockel steht (Stromschlaggefahr)





8 Inbetriebnahme

Deutsch



«Start/Stop»-
Schalter
(«1» = Ein)

2.2 Wasser kochen

- **Netzstecker einstecken**
- Kontrollieren, ob der Deckel (ganz) geschlossen ist
- **«Start/Stop»-Schalter drücken, um den Kochvorgang zu starten** (der «Start/Stop»-Schalter leuchtet auf und befindet sich in Position «1»)
- Das **Gerät schaltet automatisch aus**, sobald das Wasser kocht (der beleuchtete «Start/Stop»-Schalter erlischt)



Hinweise:

- Der «Start/Stop»-Schalter darf nur bei geschlossenem Sicherheitsdeckel betätigt werden
- Der Kochvorgang kann durch Anheben des «Start/Stop»-Schalters jederzeit unterbrochen werden
- Wasserkocher nur in ausgeschaltetem Zustand vom Sockel abheben («Start/Stop»-Schalter leuchtet nicht)
- **Das Gerät ist während/nach dem Kochvorgang sehr heiss; nur am Handgriff festhalten**
- **Falls Wasser während des Kochvorgangs zwischen Deckel und Krug austritt, ist der Filter verkalkt (siehe «Wartung / Entkalkung»)**
- Gerät während des Betriebs nicht berühren oder verrücken: Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!
- «Start/Stop»-Schalter nicht wiederholt betätigen: Überhitzungsgefahr! Zwischen den Kochvorgängen mindestens 30 Sekunden warten



2.3 Wasser ausgiessen

- Sobald der «Start-/Stop»-Schalter nicht mehr leuchtet, Wasserkocher am Handgriff anfassen und vom Kontaktsockel nehmen. Mit geschlossenem Sicherheitsdeckel langsam ausgiessen



Hinweise:

- Zum Ausgiessen Sicherheitsdeckel nicht öffnen: Verbrühungs- und Spritzgefahr!
- Das Gerät ist sehr heiss; nur am Griff festhalten

2.4 Nach dem Wasserkochen

- Wasserkocher nach Gebrauch immer komplett entleeren. Kein Restwasser über längere Zeit im Gerät stehen lassen
- Gerät erst versorgen, wenn es vollständig abgekühlt ist!
- Gerät regelmässig entkalken (siehe «Wartung / Entkalkung»)
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ziehen





10 Inbetriebnahme

Deutsch

2.5 Sicherheitsvorrichtung

Der Wasserkocher ist mit einem Trockengeh- und Überhitzungsschutz ausgestattet. Diese Schutzfunktion schaltet den Heizvorgang automatisch aus:

- wenn sich kein Wasser mehr im Wasserkocher befindet
- bei starker Verkalkung
- bei unsachgemässer Benutzung

Damit die Schutzvorkehrungen einwandfrei funktionieren, während des Kochvorgangs immer Deckel schliessen und Gerät regelmässig warten/entkalken.

Hinweise:

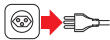
- Falls die Schutzvorrichtung angesprochen hat, Netzstecker ziehen und Gerät 15 bis 20 Minuten abkühlen lassen
- Gerät erst nach dem Abkühlen wieder befüllen: Verbrühungsgefahr!



Wartung / Entkalkung

Um die einwandfreie Funktion zu erhalten und um Energie zu sparen, den Wasserkocher regelmässig entkalken (je nach Wasserhärte und Anwendungsdauer 1 bis 2 mal monatlich):

- Vor der Entkalkung Netzstecker ziehen und Gerät vollständig abkühlen lassen
- Mit «Mio Star-Flüssigentkalker» (Art. Nr. 7173.241) nach Anleitung des Entkalkers entkalken
- Der Ausgussfilter sollte zur einfacheren Reinigung und Entkalkung entnommen werden. Nachher Filter unbedingt wieder einsetzen; der Wasserkocher darf nicht ohne betrieben werden (Verbrühungsgefahr)!
- Danach mit Wasser gründlich ausspülen. Das Wasser des ersten Kochvorgangs nicht zur Lebensmittelanwendung verwenden
- Bei eventuell auftretenden bräunlich gefärbten Punkten handelt es sich nicht um Rost, sondern um eisenhaltige Kalkablagerungen, die sich beim Entkalken meistens lösen



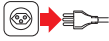
Hinweise:

- **Putzessig** ist zum Entkalken **ungeeignet** (greift Dichtungen an und hinterlässt Geschmacksrückstände)
- Entkalker **niemals** aufkochen oder erwärmen



Reinigung

11



- Vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker ziehen



- Wasserkocher und Sockel niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen



- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und danach gut trocknen lassen. Den Netzstecker dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen

Deutsch

Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Störungen



- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch



12 Entsorgung

Deutsch



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

Technische Daten

Nennspannung / -leistung	– 230 Volt / 50 Hz / 2000 W
Abmessungen mit Sockel (B x H x ø)	– ca. 230x 230 x 150 mm
Länge Netzkabel	– ca. 70 cm
Gewicht inkl. Sockel	– ca. 1020 g
Materialien	– Kunststoff / Metall
Funkentstört	– Nach EU-Norm
Zulassung	– CE
M-Garantie	– 2 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Deutsch

20





Bouilloire KETTLE HEMLOCK 2200

21

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Français

Sommaire

	Page
Consignes de sécurité	22
En un coup d'œil	24
Démarrage rapide	24
A propos de ce mode d'emploi	26
Mise en service	26
– Avant la 1ère mise en service	26
– Usages de l'appareil	26
– Mise en place	27
– Utilisation	27
– Remplir l'appareil d'eau	27
– Faire bouillir l'eau	28
– Verser l'eau	29
– Après l'utilisation	29
– Dispositif de sécurité	30
Entretien / Détartrage	30
Nettoyage	31
Rangement	31
Problèmes	31
Elimination	32
Données techniques	32





22 Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil, lire attentivement le présent mode d'emploi, qui contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour les utilisateurs ultérieurs:
- Veiller à ce que les enfants n'aient pas la possibilité de jouer avec l'appareil, qu'ils ne tirent pas sur le cordon d'alimentation et qu'ils ne heurtent pas l'appareil. Toujours le conserver dans un endroit hors de la portée des enfants
- **Veiller à ce que les enfants ne tirent pas sur le cordon d'alimentation et ne heurtent pas l'appareil**
- Les personnes, enfants compris, qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité du fait de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ou de leur inexpérience, ne sont autorisées à le faire que sous surveillance ou bien après avoir été instruites par une personne responsable
- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise de terre (230 V / 50 Hz) avec protection de 10 A
- Débrancher impérativement l'appareil:
 - avant toute opération de nettoyage (et bien laisser refroidir l'appareil au préalable)
 - après utilisation
- Ne pas faire passer le cordon sur des arêtes ou des angles, ne pas le laisser pendre depuis le plan de travail et ne pas le coincer. Ne pas mettre ni faire passer le cordon sur une surface chaude. Le protéger de l'huile
- Contrôler régulièrement l'état du cordon. Pour éviter tout risque, ne faire remplacer un cordon endommagé que par MIGROS-Service
- Ne jamais toucher la fiche/le cordon avec les mains humides ou mouillées; ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil
- Ne pas saisir ni tirer sur l'appareil en le tenant pas le cordon
- Nous vous conseillons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI). En cas de doute, adressez-vous à un technicien
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de:
 - de dommage, d'appareil non étanche
 - de cordon endommagé
 - de chute ou autre dégradation de l'appareil

Dans l'un de ces cas, faire immédiatement contrôler et réparer l'appareil auprès de MIGROS-Service



Consignes de sécurité

23

Français

- Ne jamais plonger l'appareil, son socle ou son cordon dans l'eau ou tout autre liquide: risque de blessures, d'incendie ou de décharge électrique
- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, respectez les points suivants:
 - placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane, et jamais directement sous une prise de courant. Maintenir une distance d'au moins 60 cm de tout évier / lavabo / robinet
 - Ne pas placer / poser l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes ouvertes: toujours maintenir une distance d'au moins 50 cm
 - ne pas placer l'appareil sur ou sous des équipements ou des meubles inflammables, ni sur des surfaces susceptibles de subir une déformation
 - utiliser l'appareil uniquement en lieu sec et sans rallonge
 - ne pas laisser pendre le cordon
- Cet appareil est réservé à un usage domestique
- Ne pas laisser fonctionner l'appareil sans surveillance
- Il est strictement interdit d'introduire tout objet à l'intérieur de l'appareil ou d'ouvrir le corps de l'appareil
- Avant d'allumer l'appareil, toujours s'assurer que la bouilloire contient de l'eau et que le filtre est inséré au niveau du bec verseur
- Si la bouilloire a été mise en route sans eau, le voyant marche/arrêt s'éteint: débrancher l'appareil, l'éteindre et le laisser refroidir pendant au moins 15 minutes
- Une fois que l'eau est en ébullition, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour interrompre le processus d'ébullition de façon prématurée, appuyer sur la touche marche/arrêt. N'ôter la bouilloire de son socle que lorsqu'elle est éteinte.
- Respecter les quantités d'eau minimum/maximum, afin d'éviter que l'appareil ne surchauffe et que l'eau ne déborde
- Durant le processus d'ébullition et lorsque vous versez l'eau, veillez à ce que le couvercle soit toujours bien fermé. Verser lentement
- Ne tenir la bouilloire que par sa poignée: les autres surfaces de l'appareil, l'eau et la vapeur sont brûlants
- Quand l'appareil est chaud, faire très attention en ouvrant le couvercle
- N'utiliser la bouilloire qu'avec son socle original
- Pour éviter toute surchauffe de l'appareil, ne pas maintenir appuyé l'interrupteur marche/arrêt, et ne pas rappuyer dessus après ébullition
- Ne pas déplacer l'appareil pendant qu'il fonctionne
- N'utiliser que des accessoires originaux
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les interrupteurs horaire ou avec les timer: risque d'incendie!



Démarrage rapide

1. Sélectionner un emplacement sûr et dérouler le câble
2. Remplir d'eau (min. 0.5/max. 1.5 litre)
3. Fermer le couvercle
4. Placer la bouilloire sur le socle de contact et brancher la prise (230 V)
5. Lancer le processus d'ébullition à l'aide de l'interrupteur «Start-/Stop» (l'interrupteur devient rouge)
6. Attendre que l'appareil s'arrête (l'interrupteur s'éteint)
7. Verser l'eau; **attention, le récipient et l'eau sont bouillants!**





En un coup d'œil

25

Ôter/remettre le filtre du bec verseur

- Ne jamais utiliser la bouilloire sans son filtre

Levier de fixation

- Tirez pour extraire le filtre



Filtre

- Ne jamais utiliser la bouilloire sans son filtre

Français





26 A propos de ce mode d'emploi



Le présent mode d'emploi ne peut tenir compte de toutes les possibilités d'utilisation. Pour plus d'informations, ou en cas de problèmes qui n'auraient pas été suffisamment traités par le mode d'emploi, adressez-vous à la ligne M-Infoline (numéro de téléphone au verso du présent mode d'emploi).

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et n'omettez pas de le remettre aux éventuels utilisateurs suivants.

Mise en service



Avant la première mise en service

Attention, une utilisation non conforme du courant électrique peut être mortelle. Lisez donc attentivement les consignes de sécurité de la page 22 et les mesures de sécurité qui suivent:

- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sous surveillance
- *Les enfants ne peuvent en aucun cas utiliser l'appareil*
- Toujours tenir l'appareil par la poignée, car les autres parties peuvent être brûlantes
- A n'utiliser que pour faire bouillir de l'eau
- Toujours fermer le couvercle avant de le mettre en service

Avant la première utilisation frotter l'appareil (sans le socle) avec un chiffon légèrement humide. Remplir la bouilloire jusqu'à la marque «Max.» et faire bouillir l'eau. Jetez l'eau des trois premières utilisations

Attention: Lors de la première utilisation, de la fumée peut s'échapper de la partie inférieure de l'appareil. Les raisons en sont techniques et ne doivent pas vous inquiéter.

Usages de l'appareil

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique et doit être exclusivement utilisé pour chauffer de l'eau (sans aucun additif). Toute autre utilisation est dangereuse et non conforme.





1. Mise en place

Pour le choix de l'emplacement, prière de respecter les points suivants:

- **Débrancher l'appareil**
- Utiliser l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- Ne pas installer l'appareil sous des armoires de cuisine suspendues (la vapeur pourrait les endommager)
- Ne pas installer l'appareil sur des équipements ou des meubles de cuisine inflammables ou fusibles
- Ne pas déposer l'appareil sur des plans très chauds (plaques de cuisson etc.) ou à proximité de flammes, respecter une distance minimum de 50 cm
- Veiller à ce que le câble et le socle de contact n'entrent pas en contact avec de l'eau ou autre liquide
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs, et sans rallonge
- Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation (vous pourriez trébucher!)
- Utiliser l'appareil loin de la portée des enfants

2. Utilisation

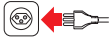
2.1 Remplir l'eau

- Retirer la bouilloire de son socle de contact
- Le couvercle de la bouilloire est équipé d'un blocage de sécurité. Il empêche les fuites d'eau intempestives pendant le processus de cuisson ou pendant que vous versez l'eau bouillante. Pour ouvrir, enfoncer le déblocage du couvercle
- Remplir la quantité d'eau souhaitée:
 - **minimum 0.5 litre** (= marque «Min» sur l'indicateur)
 - **maximum 1.5 litre** (= marque «Max» sur l'indicateur)
- Refermer complètement le couvercle de sécurité



Attention:

- Ne pas réutiliser l'eau des trois premières utilisations pour préparer des aliments (pour la première utilisation)
- Ne pas remplir trop ou trop peu l'appareil (danger de surchauffe ou risque de fuite d'eau bouillante!)
- Chauffer exclusivement de l'eau (**et non** du lait, du bouillon ou autre liquide)
- Ne pas remplir la bouilloire lorsqu'elle est installée sur son socle de contact (risque d'électrocution)



Français



Interrupteur
Start-/Stop
(«1» = allumé)

2.2 Faire bouillir l'eau

- **Mettre la fiche dans la prise**
- Contrôler, si le couvercle de sécurité est (bien) fermé
- Appuyer sur l'**interrupteur «Start-/Stop»** pour **démarrer le processus de cuisson** (ensuite, l'interrupteur «Start-/Stop» s'allume et se trouve sur pos. «1»)
- **L'appareil s'arrête automatiquement**, dès que l'eau bout (l'interrupteur «Start-/Stop» s'éteint)



Attention:

- L'interrupteur «Start-/Stop» ne peut être activé que si le couvercle de sécurité est fermé
- Vous pouvez à tout moment interrompre le processus en appuyant sur l'interrupteur «Start-/Stop»
- Ne relever la bouilloire de son socle que lorsqu'elle est hors service (l'interrupteur «Start-/Stop» ne s'allume pas)
- ***L'appareil est brûlant pendant et après le processus de cuisson, toujours le tenir par la poignée***
- ***Si pendant le processus de cuisson, de l'eau fuit entre le couvercle et le récipient, le filtre est entartré (voir «Entretien/Détartrage»)***
- Ne pas toucher ou bouger l'appareil pendant son fonctionnement: risque de brûlure et d'ébouillantage!
- Ne pas activer l'interrupteur «Start-/Stop» à répétition: danger de surchauffe! Toujours attendre au moins 30 secondes entre plusieurs fonctionnements



2.3 Verser l'eau

- Dès que l'interrupteur «Start-/Stop» est éteint, saisir la bouilloire par la poignée et la soulever du socle de contact. Verser lentement en laissant le couvercle fermé

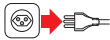


Attention:

- Ne pas ouvrir le couvercle avant de verser: risque de brûlure et d'ébullition!
- L'appareil est brûlant, toujours le tenir par la poignée

2.4 Après l'utilisation

- Toujours entièrement vider la bouilloire après l'utilisation. Ne pas y laisser d'eau pendant une période prolongée
- Ne nettoyer ou n'entretenir l'appareil que lorsqu'il est entièrement refroidi!
- Détartez régulièrement l'appareil en cas de dépôts calcaires
- Toujours débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas



2.5 Dispositif de sécurité

La bouilloire est équipée d'une protection contre la marche à sec et la surchauffe. Cette fonction de protection interrompt automatiquement le processus d'ébullition:

- lorsqu'il n'y a plus d'eau dans la bouilloire
- en cas de fort entartrage
- en cas d'utilisation non conforme

Pour que les éléments de sécurité fonctionnent irréprochablement, toujours fermer le couvercle pendant le fonctionnement et entretenir /détartrer régulièrement l'appareil.

Attention:

- Si le dispositif de protection se manifeste, toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant 15 à 20 minutes
- Ne remplir l'appareil qu'après refroidissement complet: risque d'ébouillement!



Entretien / Détartrage

Pour assurer un fonctionnement irréprochable et économiser de l'énergie, détartré régulièrement l'appareil en cas de dépôts calcaires (selon la dureté de l'eau et la durée d'utilisation, 1 à 2 fois par mois):

- Avant le détartrage, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir complètement
- Détartrer avec le produit «Mio Star-liquide» (Art. N° 7173.241) selon les indications de l'emballage
- Retirez le filtre du bec verseur pour le détartrer et le nettoyer facilement. Ne pas oublier de le replacer ensuite; la bouilloire ne peut être utilisée sans filtre (risque d'ébouillement)!
- Ensuite, soigneusement rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser l'eau de la première ébullition pour préparer des aliments
- En cas d'apparition de points de couleur brune, il ne s'agit pas de rouille, mais de dépôts de calcaire ferrugineux qui se dissolvent normalement lors du détartrage



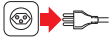
Attention:

- Le **vinaigre de ménage ne peut être utilisé** pour le détartrage (il attaque les joints et laisse des résidus qui nuisent au goût)
- **Ne jamais** faire bouillir ou chauffer le produit détartrant



Nettoyage

31



- Avant chaque nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise



- Ne jamais immerger la bouilloire ou le socle dans l'eau ou les passer sous l'eau courante



- Ne pas utiliser des produits abrasifs pour le nettoyage
- Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon légèrement humide et bien le laisser sécher. Ne jamais toucher la fiche ou la nettoyer avec de l'eau

Français

Rangement

- Si vous ne l'utilisez pas, éteindre l'appareil et retirer la fiche
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec, propre et hors de la portée des enfants

Problèmes



- Les réparations ne peuvent être effectuées que par les services MIGROS. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur
- En cas de réparations non conformes, aucune garantie ne sera assumée pour les éventuelles pannes. Dans ce cas, tout droit à la garantie est exclu

32 Elimination



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Français

Données techniques

Puissance normale /nominale	– 230 Volt / 50 Hz / 2000 W
Dimensions avec socle (l x h x ø)	– env. 230 x 230 x 150 mm
Longueur du cordon	– env. 70 cm
Poids (incl. socle)	– env. 1020 g
Matériaux	– synthétique / métal
Antiparasité	– selon norme UE
Autorisation	– CE
M-garantie	– 2 ans

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Français

40





Bollitore KETTLE HEMLOCK 2200

41

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	42
In breve	44
Avvio rapido	44
A proposito delle istruzioni d'uso	46
Messa in funzione	46
– Prima dell'uso iniziale	46
– Uso dell'apparecchio	46
– Collocazione	47
– Utilizzo	47
– Riempire d'acqua	47
– Acqua bollente	48
– Versare l'acqua	49
– Dopo la bollitura	49
– Dispositivo di sicurezza	50
Manutenzione / Eliminazione del calcare	50
Pulizia	51
Custodia	51
Guasti	51
Smaltimento	52
Dati tecnici	52

Italiano



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- **Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio**, che non tirino il cavo di alimentazione e che non urtino l'apparecchio. **Conservarlo fuori dalla loro portata**
- Controllate che i bambini non tirino il cavo di alimentazione e che non urtino l'apparecchio
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile
- Mettere in funzione il frullatore allacciandolo unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (230 V / 50 Hz) con una protezione di 10 A
- Staccare assolutamente la spina:
 - prima della pulizia (e lasciar raffreddare l'apparecchio)
 - dopo l'uso
- Non far penzolare il cavo da angoli, spigoli, o dal piano di lavoro, né incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Non prendere né tirare l'apparecchio tenendolo per il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, chiedere ad un tecnico
- Non utilizzare l'apparecchio in caso:
 - di guasti, di apparecchio non stagno
 - di cavo danneggiato
 - di caduta o di altri danneggiamenti
 Fare eventualmente controllare e riparare subito l'apparecchio presso MIGROS-Service



Avvertenze di sicurezza

43

- Non immergere mai in acqua o altri liquidi l'apparecchio, lo zoccolo o il cavo: pericolo i lesioni, d'incendio o di scosse elettriche
- Per il luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
 - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente; mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
 - non posare/collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
 - non collocare l'apparecchio sopra o sotto attrezzature o mobili infiammabili o superfici deformabili
 - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunghe
 - non lasciar pendere il cavo
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
- Utilizzare l'apparecchio unicamente sotto sorveglianza
- La penetrazione nel apparecchio con qualsiasi oggetto, così come l'apertura del corpo dell'apparecchio è severamente proibito
- Prima di accendere l'apparecchio, riempire sempre il bollitore con acqua e inserire il filtro del beccuccio. Utilizzare il bollitore esclusivamente per riscaldare l'acqua
- Se il bollitore fosse stato messo in funzione senza acqua, la spia di controllo acceso/spento si spegne: staccare la spina dalla presa di corrente. spegnere l'apparecchio e lasciare raffreddare per 15 minuti
- Dopo la preparazione dell'acqua calda, l'apparecchio si spegne automaticamente. Per interrompere anticipatamente il processo di ebollizione premere il tasto acceso/spento. Togliere il bollitore dallo zoccolo solo se è spento
- Osservare la quantità minima/massima d'acqua per evitare il surriscaldamento e che l'acqua trabocchi
- Durante la preparazione e nel versare l'acqua, tenere sempre il coperchio chiuso. Versare lentamente
- Tenere il bollitore solo per il manico, le altre superfici, l'acqua e il vapore scottano
- Quando l'apparecchio è caldo aprire il coperchio con molta cautela
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio non mantenere premuto l'interruttore d'avvio né premerlo di nuovo dopo il processo di bollitura
- Utilizzare il bollitore solo con lo zoccolo di contatto originale
- Non spostare l'apparecchio durante il processo di riscaldamento
- Utilizzare unicamente accessori originali
- Non utilizzare mai l'apparecchio con qualsiasi timer o teleruttore: rischio d'incendio!

Avvio rapido

1. Scegliere un luogo sicuro e svolgere il cavo di alimentazione
2. Riempire con acqua (min. 0.5/max. 1.5 litri)
3. Chiudere il coperchio
4. Posizionare il bollitore sullo zoccolo di contatto e collegare il cavo della corrente (230 V)
5. Avviare la preparazione con l'interruttore «Start/Stop» (l'interruttore s'illumina di rosso)
6. Attendere finché l'apparecchio non si spegne (l'interruttore si spegne)
7. Versare l'acqua; **attenzione, il bollitore e l'acqua sono molto caldi!**

Italiano

Filtro di scarico e sicurezza contro gli spruzzi

- Togliere solo per la pulizia!

Indicatore del livello dell'acqua

- Osservare l'indicazione «Min./Max.»

Contenitore

Zoccolo di contatto / cavo

- Mantenere asciutti
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a superfici calde o bagnate

Coperchio di sicurezza

- Chiudere durante la preparazione e nel versare l'acqua (contro gli spruzzi)

Sblocco del coperchio Manico

- Tenere il bollitore solo per il manico; le altre parti sono calde!
- Togliere il bollitore dallo zoccolo solo se è spento (= «Start/Stop» spento)

Interruttore Start/Stop

- «1» = acceso / «0» = spento
- s'illumina durante la preparazione dell'acqua calda





Rimuovere/riposizionare il filtro del beccuccio

- Non utilizzare mai il bollitore senza il filtro

Leva

- Tirare per estrarre il filtro



Filtro

- Non utilizzare mai il bollitore senza il filtro



Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Messa in funzione



Prima dell'uso iniziale

Prestare attenzione al fatto che l'uso inappropriato della corrente elettrica può essere fatale. Leggere quindi le avvertenze di sicurezza a pagina 42 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti e sotto sorveglianza
- **bambini non devono assolutamente utilizzare il bollitore**
- Tenere il bollitore solo per il manico, poiché le altre parti dell'apparecchio diventano calde
- Scaldare esclusivamente acqua
- Durante la bollitura chiudere completamente il coperchio

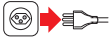
Prima dell'uso iniziale, pulire l'apparecchio (senza lo zoccolo) con un panno leggermente umido. Riempire il bollitore fino all'indicazione «Max.» e far bollire l'acqua. Gettare via l'acqua delle prime tre bolliture

Nota: con il primo riscaldamento può fuoriuscire un po' di fumo dalla parte inferiore dell'apparecchio. È un fatto puramente tecnico e non deve preoccupare.

Uso dell'apparecchio

L'apparecchio è concepito solo per uso privato e si può utilizzare per riscaldare esclusivamente acqua (senza aggiunta di alcun additivo. Un impiego non conforme è pericoloso e abusivo.





1. Collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione bisogna osservare i seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa di corrente
- Non collocare l'apparecchio sotto armadietti da cucina (potrebbero danneggiarsi a causa della fuoriuscita del vapore)
- Non collocare l'apparecchio sopra o sotto attrezzature o mobili infiammabili, o superfici deformabili e armadietti da cucina
- Non posizionare l'apparecchio e il cavo su superfici calde (piastre di cucina, ecc.) o in prossimità di fiamme libere. Rispettare una distanza minima di 50 cm
- Badare che il cavo e lo zoccolo di contatto non entrino in contatto con l'acqua o con altri liquidi
- Utilizzate l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunghe
- Non lasciar penzolare il cavo d'alimentazione (rischio d'inciampare!)
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

2. Utilizzo

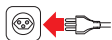
2.1 Riempire d'acqua

- Togliere il bollitore dallo zoccolo di contatto
- Il coperchio del bollitore è dotato di un bloccaggio di sicurezza. Questo ne impedisce un'apertura involontaria dell'acqua durante la bollitura o mentre si versa l'acqua. Per aprire il coperchio, premere il dispositivo di sbloccaggio
- Versare la quantità d'acqua desiderata:
 - **minimo 0.5 litri** (= «Min» sull'indicatore di livello)
 - **massimo 1.5 litri** (= «Max» sull'indicatore di livello)
- Chiudere il coperchio di sicurezza completamente



Note:

- non utilizzare l'acqua delle prime tre bolliture per la preparazione di bevande e alimenti (1a messa in funzione)
- non riempire troppo o troppo poco il bollitore (pericolo di surriscaldamento o di fuoriuscita di acqua bollente!)
- scaldare unicamente acqua (**non scaldare** latte, brodo o altri liquidi)
- non riempire il bollitore d'acqua quando è posizionato sullo zoccolo di contatto (pericolo di scossa elettrica)



Interruttore «Start/Stop»
(«1» = acceso)

Italiano



2.2 Riscaldare l'acqua

- Inserire la spina nella presa di corrente
- Controllare che il coperchio sia ben chiuso
- Premere l'**interruttore «Start/Stop»** per **iniziare a riscaldare** l'acqua (l'interruttore «Start/Stop» s'illumina; pos. «1»)
- **L'apparecchio si spegne automaticamente** non appena l'acqua bolle (l'interruttore «Start/Stop» si spegne)

Note:

- Azionare l'interruttore «Start/Stop» solo se il coperchio è ben chiuso
- Si può interrompere il processo di riscaldamento dell'acqua in qualunque momento premendo l'interruttore «Start/Stop»
- Togliere il bollitore dallo zoccolo solo se è spento (l'interruttore «Start/Stop» non è illuminato)
- ***Durante e dopo l'uso il bollitore è molto caldo; tenerlo solo per il manico***
- ***Se durante il processo di riscaldamento dell'acqua fuoriesce tra il coperchio e la brocca significa che il colino è intasato dal calcare (vedi «Manutenzione/Eliminazione del calcare»)***
- Non toccare o spostare il bollitore mentre è in funzione: pericolo di ustioni o scottature!
- Non premere ripetutamente l'interruttore «Start/Stop»: pericolo di surriscaldamento! Attendere almeno 30 secondi tra un processo di riscaldamento e l'altro



2.3 Versare l'acqua

- Non appena l'interruttore «Start/Stop» non è più illuminato, impugnare il bollitore solo dal manico, toglierlo dallo zoccolo e versare l'acqua lentamente con coperchio di sicurezza chiuso



Nota:

- non aprire il coperchio di sicurezza mentre si versa l'acqua: pericolo di scottature e spruzzi!
- L'apparecchio è molto caldo; tenerlo solo dal manico

2.4 Dopo il riscaldamento dell'acqua

- Vuotare completamente il bollitore dopo l'uso. Non lasciarvi mai a lungo l'acqua residua
- Riporre il bollitore solo quando si è completamente raffreddato
- Disincrostare regolarmente l'apparecchio in caso di formazione di calcare
- Se l'apparecchio non è in uso, togliere la spina dalla presa di corrente



2.5 Dispositivo di sicurezza

Il bollitore è dotato di una protezione in caso di esaurimento dell'acqua e di surriscaldamento. Questa funzione di sicurezza spegne automaticamente il processo di riscaldamento:

- se non c'è più acqua nel bollitore
- in caso di calcare eccessivo
- se l'apparecchio è usato in modo improprio

Affinché il sistema di protezione funzioni in modo ineccepibile, chiudere sempre il coperchio durante il processo di riscaldamento dell'acqua ed effettuare regolarmente la manutenzione/eliminazione del calcare.

Note:

- In caso di attivazione del dispositivo di sicurezza, togliere la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio per 15-20 minuti
- riempire nuovamente d'acqua solo quando il bollitore è raffreddato: pericolo di scottature!

**Manutenzione / Eliminazione del calcare**

Per risparmiare energia e garantire una funzione ineccepibile, il bollitore dev'essere decalcificato regolarmente (a seconda della durezza dell'acqua e la frequenza d'uso, 1 o 2 volte al mese):

- prima dell'eliminazione del calcare staccare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio
- trattare con il prodotto decalcificante «Decalcificante liquido Mio Star» (art. n° 7173.241) secondo le indicazioni riportate sulla confezione
- Per facilitare le operazioni di disincrostazione, rimuovere il filtro di scarico. Quindi ricollocare assolutamente il filtro; il bollitore non deve essere messo in funzione senza il filtro (pericolo di ustioni)!
- in seguito sciacquare a fondo con acqua. Non utilizzare l'acqua della prima bollitura per la preparazione di bevande o alimenti
- se dovessero apparire dei punti colorati di marroncino non si tratterebbe di ruggine, ma di formazioni calcaree ferrose, che generalmente si sciolgono durante la decalcificazione

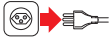
**Note:**

- **l'aceto per pulire NON è adatto** per la decalcificazione (attacca la guarnizione e lascia un gusto sgradevole)
- **NON** fare mai bollire o scaldare il decalcificante



Pulizia

51



- Prima di pulire l'apparecchio estrarre sempre la spina dalla presa di corrente



- Non immergere mai il bollitore o lo zoccolo di contatto in acqua né lavarli sotto l'acqua corrente



- Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente inumidito, quindi lasciar asciugare bene. Nel pulire evitare di inumidire la spina

Italiano

Custodia

- Spegner e staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, esente da polvere e fuori dalla portata dei bambini

Guasti



- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia



52 Smaltimento



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Dati tecnici

Tensione / Potenza nominale	- 230 Volt / 50 Hz / 2000 W
Dimensioni compreso zoccolo (l x a x ø)	- ca. 230 x 230 x 150 mm
Lunghezza del cavo	- ca. 70 cm
Peso (incl. zoccolo)	- ca. 1020 g
Materiali	- plastica / metallo
Schermato contro i radiodisturbi	- secondo le norme UE
Approvato da	- CE
M-Garanzia	- 2 anni

Italiano

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo





Garantie | Garantie | Garanzia



M-Garantie 2 Jahre
M-garantie 2 ans
M-garanzia 2 anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

© 2011 oeliner.ch

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

www.migros.ch/kontakt

